

Glumesci.	Sie scherzen.
Ce strică, la ce folosesce?	Was schadet das?
Nu face nimicu.	Es thut nichts.
Éccă ține.	Da seht!
Add'o măna!	Schlage ein!
Nici o vorbă mai multu.	Kein Wort mehr.
Nici o lîngere, nici o mîh- nire mai multu!	Keine Thränen, keinen Rum- mer mehr!
Nici eu.	Ich auch nicht.

6.

Mulțumecu lui D-zeu.	Gott sei Dank.
Éccă-me, éccă'lu.	Hier bin ich, hier ist er.
Éccă că vine.	Hier kommt er.
Éccă, ce bine merge asta.	Das geht gut.
A! éccă-te!	Da sind Sie.
Éccă-ne salvați.	Nun sind wir gerettet.
Este într'adevêru demnu de plînsu.	Sie sind wohl recht zu be- klagen.
Éccă fórfecele melle.	Da ist meine Scheere.
Sună cine-va.	Man klingelt.
Ea veđi, nu plouă?	Sieh, da, regnet es nicht?
Éccă ce 'mî đisse.	Das sagte er mir.
Éccă ce 'i amu rěspunsu.	Folgendes antwortete ich ihm.
Éccă cum sînteți?	So sind Sie!
Astfelu putemu să arangea- mu acésta.	So können wir es machen.
Mî e frigu, mî e caldu.	Mich friert, mir ist warm.
Mî e sete, mî e fóme.	Mich durstet, mich hungert.
Ce aveți? Ce 'ți lipsesce?	Was fehlt Ihnen?
Mî e rêu.	Mir ist übel.
A fi supărată, tristu.	Draurig, betrübt sein.
Amu ce-va pe inimă.	Es liegt mir am Herzen.
N'aveți decăt să vorbiți.	Sie dürfen nur reden.
N'are decăt să mă urmeze.	Er darf mir nur folgen.
N'aveți decăt să veniți a mă lua pe la șeasse ore.	Sie dürfen mich nur gegen sechs Uhr abholen.
Nu potu decăt a 'lu lăuda.	Ich kann nicht anders, als ihm loben.
Orî ce veți face, orî cât ați striga, orî ce ați dice.	Sie mögen noch soviel um- schreien, sagen.